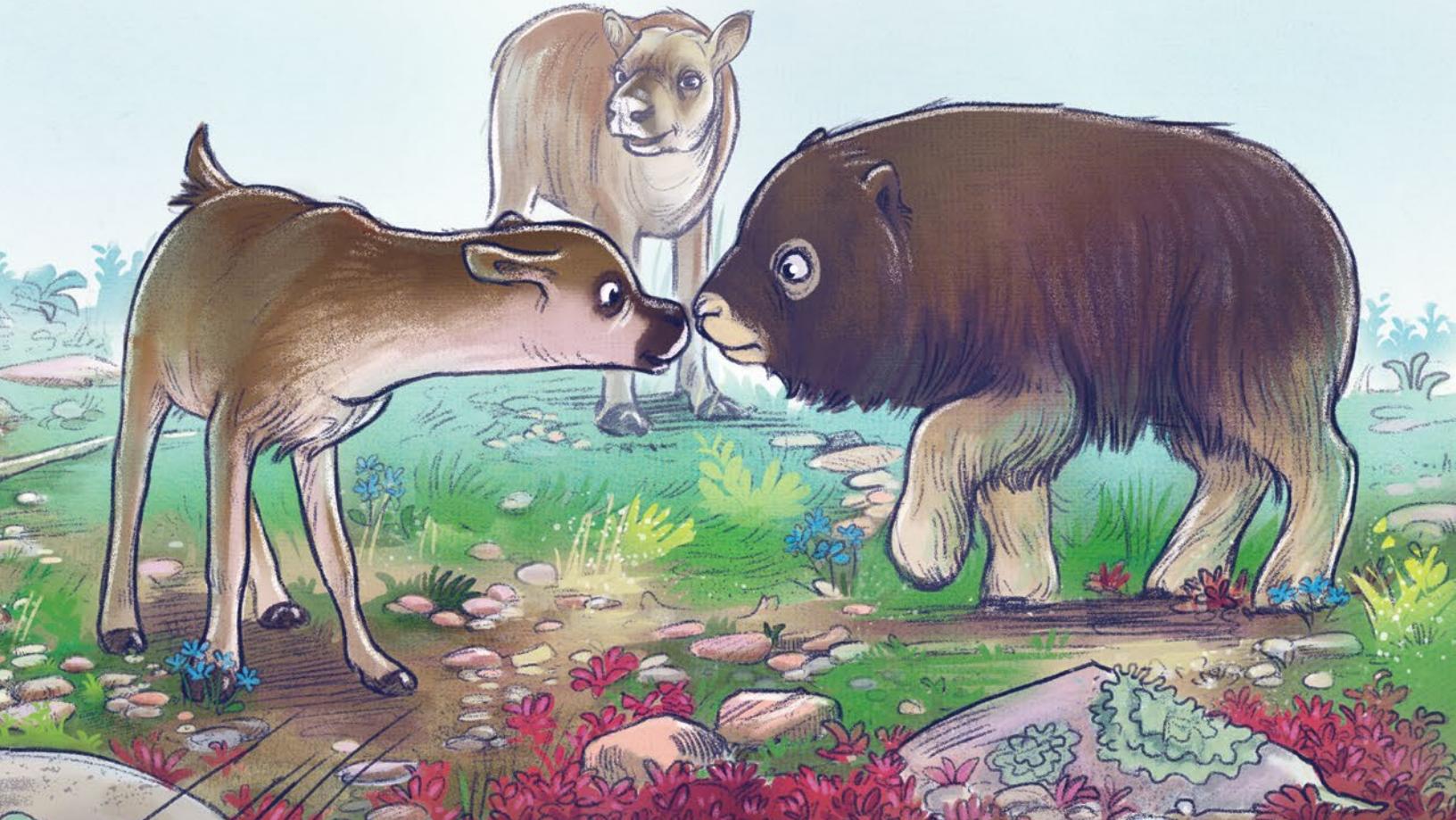


▷Γָלְבָכָה

וּבְנִסְנִיסָה תַּדְבֵּר . וּבְנִסְנִיסָה תַּדְבֵּר .



▷ΓණLb CcbG

ՈՈԳԿԿ ՃՈՂ ԼՃ ։ ՈՈԳՆՆԿԿ ԸՆ ԵՒ>

Published by Inhabit Media Inc. • www.inhabitmedia.com

Inhabit Media Inc. (Iqaluit) P.O. Box 11125, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0
(Toronto) 191 Eglinton Avenue East, Suite 310, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Text copyright © 2019 by Nadia Mike

Illustrations by Tamara Campeau copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Editors: Neil Christopher, Kelly Ward, and Monica Ittusardjuat

Art Director: Danny Christopher

Designer: Astrid Arijanto

Translator: Jeela Palluq-Cloutier

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program.

This project was made possible in part by the Government of Canada.

ISBN: 978-1-77227-243-7

Printed in Canada

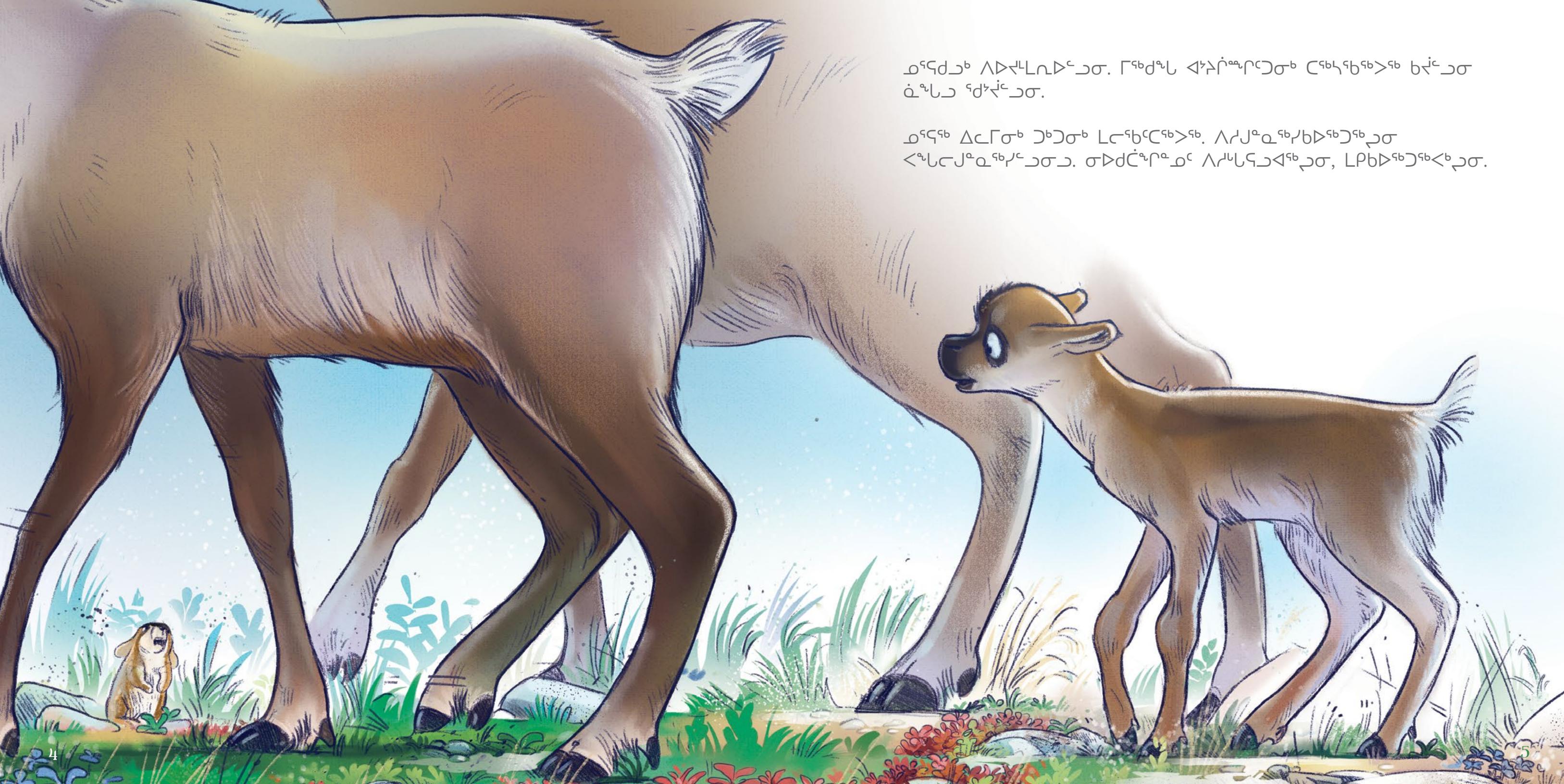


INHABIT
MEDIA

▷ ለኋይ በዚህናው ማስታወሻ ነገር, ስነዥስት ተቋርጓል፡ በዚህናው በኋይ ተስፋል፡

የሞያ ማስታወሻ ማስተካከል፡ ተወስኗል፡ በዚህናው ተስፋል፡





Ո՞զդեա ԱՇՏԱՆԴԵՌԵՌ. ԴԿԵՋԱՆ ՇԻՀՐԱՐԵՌԾ ԸՆԿՆԵՐԵՆ ԵՐՅԵՌ

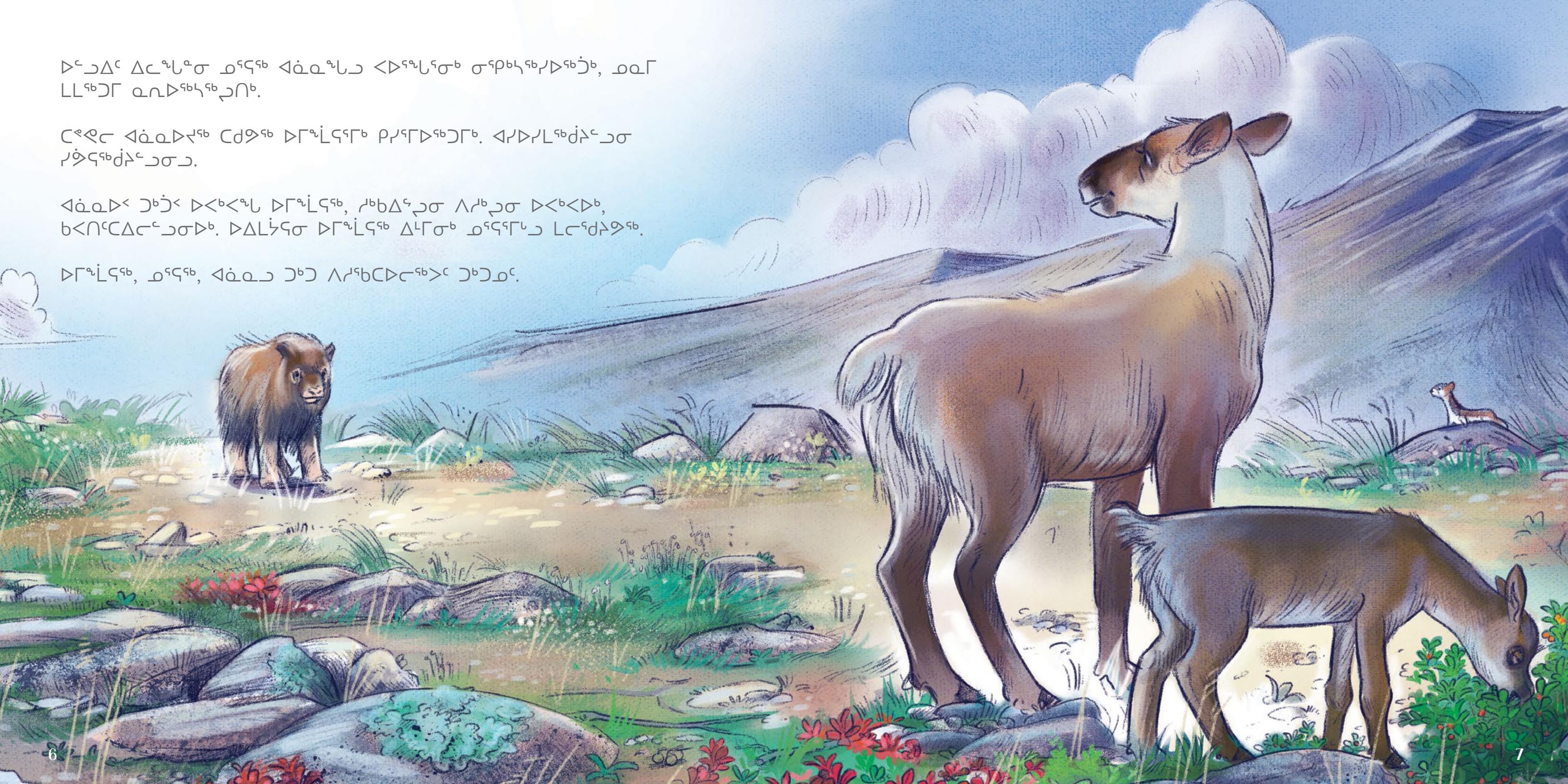
Ո՞ԶԴԵ ՃԵՐԵՑԵՌ ԸՆԿՆԵՐԵՆ ԵՐՅԵՌ. ԱՐԱՋԱՐԵՐԵՌ ՆԵՐ
ՀԵՎԱՋԱՐԵՐԵՌ ԵՐՅԵՌ. ՄԵՐԵՐԵՐԵՐԵՌ ԵՐՅԵՌ, ԼՐԵՐԵՆ ԵՐՅԵՌ.

▷⁺ԱՃԸ ԱԾԱՇԱԾ ԹՎԴՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՏՎԴՆ ՄՈՐ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ, ՄՈՐ
ԼԼՆԿՐ ԶՆԴՆՀՆ ՀՈՐ.

ՀՔՋԸ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ԲՐԴՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ. ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ
ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ.

ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ,
ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ.

ՀՃՋԱՆ, ԹՎԴՆ, ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ ՀՃՋԱՆ.





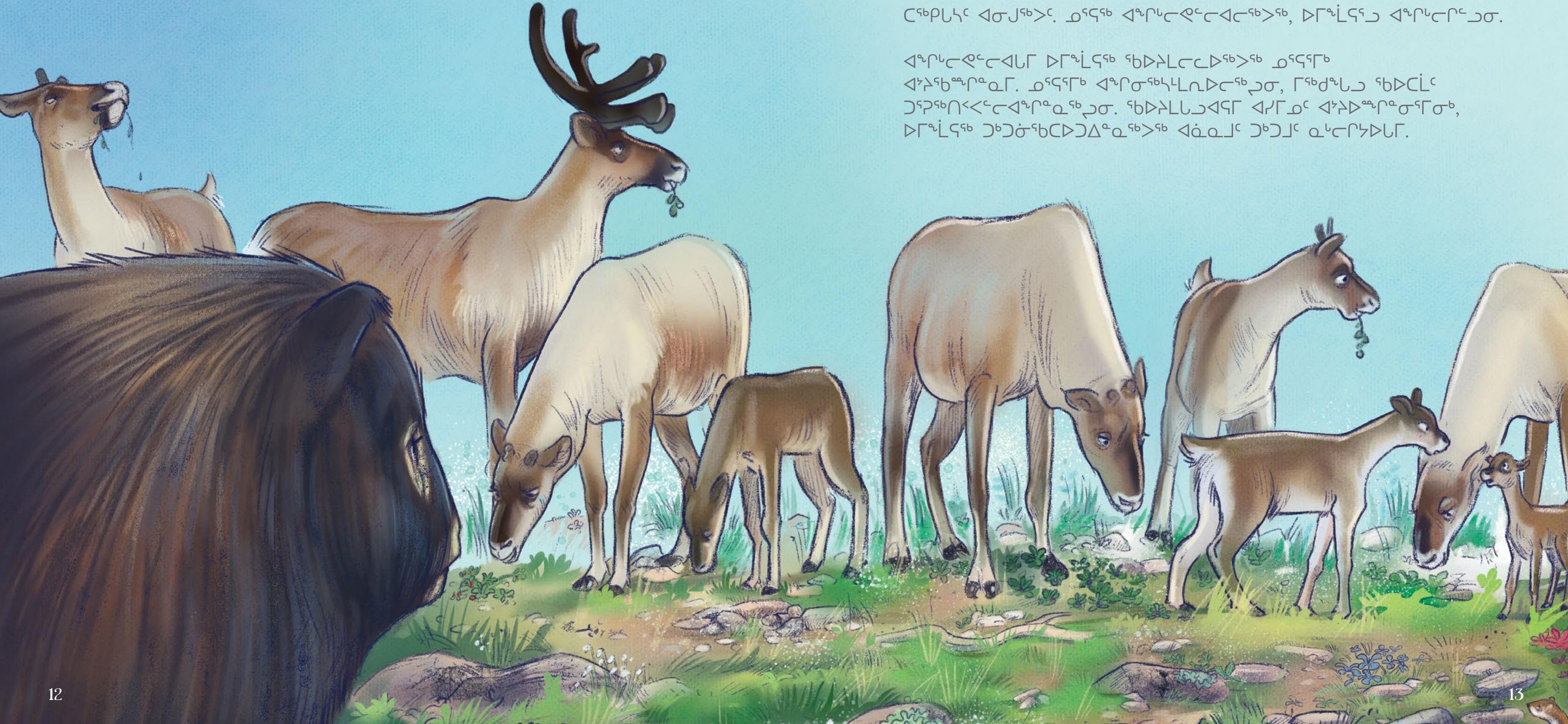
▷ Где леса
Дремлющие в синеве.
Синева леса.
Леса синевы.

▷ Где леса
Все зеленые в синеве.
Синева леса.
Леса синевы.

▷Γῳλզն ձւշեցնեցն բանին և պարունակութեցն առաջակային համարութեցն է.

▷Γῳλզն բանին պարունակութեցն առաջակային համարութեցն է.





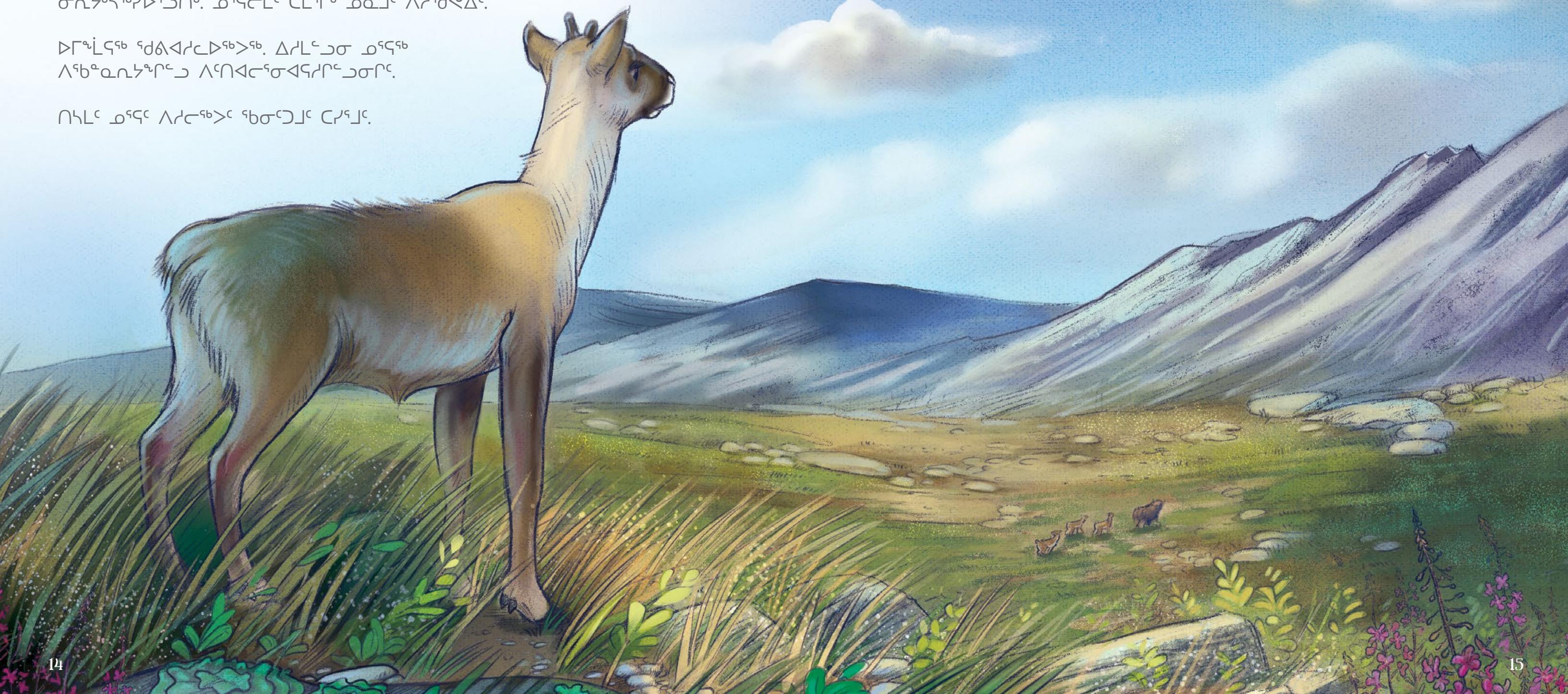
ՀԿԵՐԸԿԸ ՀԾՈՒՅՆ>Ը. ՄԿԿԿԿ ՀԱՐՍՑՔԸՀԸԿԿԿ>ԿԿ, ՇՐԱԼԿԿԿ ՀԱՐՏԸԿԸ.

ՀԱՐՏԸՀԸԿԿԿ ՇՐԱԼԿԿԿ ԿԵՇՎԼԸՀԸ>ԿԿ ՄԿԿԿԿ
ԷԻՀԿՑՈՎԸ ՄԿԿԿԿ ՀԱՐՏԸԿԿԿ ՇՐԱԼԸՀԸ>ԿԿ, ՇԿԸԸ ԿԵՇՎԸՀԸ
ԿԿԿԿԿ ՇՐԱԼԸՀԸ>ԿԿ ԷԻՀԿՑՈՎԸ ՄԿԿԿԿ, ՇՐԱԼԿԿԿ ՀԱՐՏԸԿԸ.

▷ርጋል ሰራተኞች በዚህ የስራውን የሚገኘውን
መሆኑን እንደሚከተሉ ይረዳል.

▷ጥሩት የሚከተሉት የሚገኘውን
አገልግሎት የሚያሳይ ይረዳል.

በዚህ የሚገኘውን የሚያሳይ
በመሆኑን የሚያሳይ ይረዳል.





Թճճ Աճառուլարն ը Շնչեցն ՇՐԱԼԳՐԸ Արեց. ԾՆԾԾԿՄԸ
Հետքեհեծեցն ՀՈՅ ՀԱՇՎՆԵց. ՇՐԱԼԳՐԸ.

ՈՒԼԸ ԾՐԱԼԳՐԸ, Թճճ Աճառուլարն ը ՀԱՋԱԾՆԵց, ՃԼԿ
ԼԿՈՅԵԾԵցն ՀՈՅ.

ՇՐԱԼԳՐԸ ՃՐԼՈՎՆ ճճառազառն ՇՆՅԱՌՐԸ Թճճ Աճառուլարն ը,
ՀԱՋԱԾԵԾՇՆԼՆ ՇՆ.

Մանաւ մը հայութեա կերպութիւն, Ալոց ա ձևաբարք. Ասկ կեց
ՃՈՏՆԵԼԱԿՆ ՀՈՅ ԱՅԱԾՆԵՐԸ, ՇՐԱԼՎԾ ՇՀԱՐՑԱՄԸ ՇՎԱՐԾ.

ՇՐԱԼՎԾ ՎԱՐԱՐ ՇՐԱՐՆԵՐՆ ԿԵՐՊ ԱՅԱԾՆԵՐԸ. ՎՃԱՐ ՎՃԱՐ
ՇՀԱՐՑԱՄԸ ՀՈՅ ԱՅԱԾՆԵՐԸ, ԿԱԼԱՐԱՎԱՐՆԵՐԸ.





‘ԵԹԱԼԸ ՂԱՅԻՑԵՇՆԴԼՇՈ՞ՐԸ ԱՇ? ՇՐԱԼԿՆԵ ՃՐԼՇԳՆԵ. ‘ԵԹԱԼԸ
ՃՆՇՇՇՇՐԵ՞Շ?

«ՃՐ ՀԵՐԼՏԵԿՆԵ ՀԵՄՆԵ ՇԵՐԵՇՆԵ ԶԵՐԳՆԵ.
ՄԿՎՇԵՋՆՐԵ ՇԵՐԱՌԵ ՀԵՇՆԵ ՇԻՇՇՐԱՄՆԵ. ԲՐԵԺԵՇՆԵ
ՔՆՇՇՇՆԵ ՀԵՇՆԵ ՀԵՇՆԵ ՀԵՇՆԵ».

‘Ե՞ս այլեն մուգ, մասն ես բարձր՝> և ձօք ես երաշտ։
Ե՞ս եմ նաև դրա ամառածու, այս եմ նաև մաթաշտ։
Ե՞ս եմ նաև ցողու, ես եմ նաև հարաւաշտ։

Շուշու այս ճշու, այս պատմութիւն, այս պատմութիւն
Կոչու այս պատմութիւն, այս պատմութիւն։





◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

◀❖❖ ❖❖❖ ❖❖❖

▷Gamma-Let's Cdrakas > "Aqo Cekl, "bax-Cda-qas "baxdal
Akgar-dgaxal "baxdal. "baxdal "baxdal
Akgar-dgaxal "baxdal. "baxdal "baxdal
Akgar-dgaxal "baxdal.

▷Gamma-Let's "Mlrbib-dgaxal "baxdal
"baxdal, Rya-s "d6dgaxal
"baxdal "baxdal "baxdal
Rya-s "d6dgaxal "baxdal
"baxdal "baxdal.

▷Gamma-Let's
"baxdal "baxdal
"baxdal "baxdal
"baxdal "baxdal.



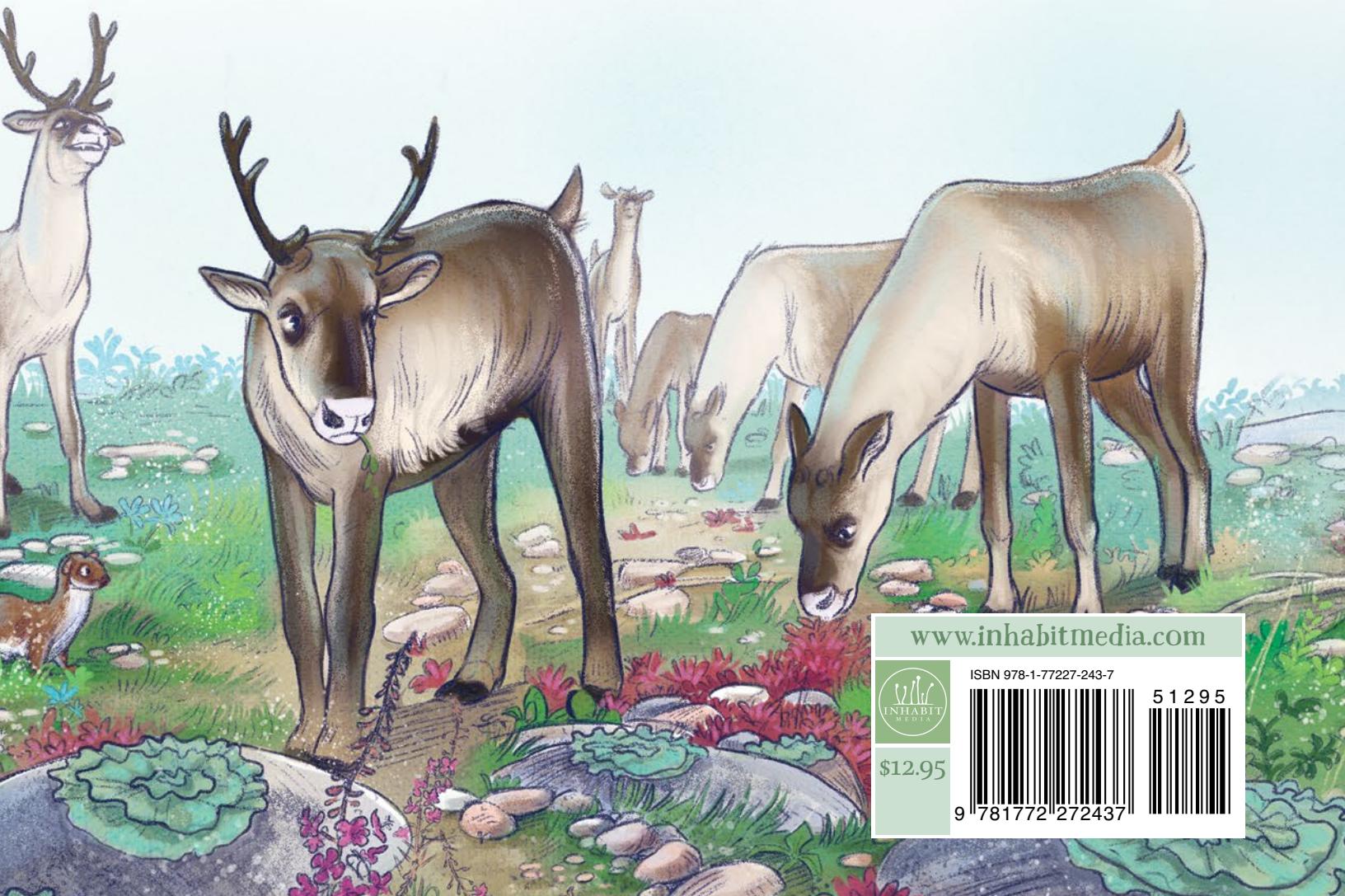


දိုက္ခာ လံပါးရာစုံကြော် မျှနှင့် ငါးကြော် ပြောသွေးကြော်
ပြောသွေးကြော်။ မြတ်လှန် မျှနှင့် ပြောသွေးကြော် ပြောသွေးကြော်။

မြတ်လှန် လူသုတေသန၊ လံပါးရာစုံကြော် ပြောသွေးကြော်—
မျှနှင့် ပြောသွေးကြော် ပြောသွေးကြော် ပြောသွေးကြော်။

▷Γῳτῳ ሰዕርግንዃኑ የጀትናውን ብሔራር, አገልግሎት ገመ
አገልግሎት ስጂ. ፊቃደ በኋላ ብኩስ ይመለን, ማስቀመጥ
በዚህ በኩስ ተቋርቁ ነው. ለምሳሌ ሰዕርግንዃኑ ብሔራር
በኋላ ስጂ, የሚከተሉ ስጂ ስጂ የሚከተሉ ስጂ የሚከተሉ ስጂ.

▷Γῳት ብኩስ ስጂ ለማስቀመጥ ተቋርቁ ይመለን, የሚከተሉ ስጂ
የሚከተሉ ስጂ ስጂ የሚከተሉ ስጂ. የሚከተሉ ስጂ ስጂ,
ለማስቀመጥ ብኩስ የሚከተሉ ስጂ ስጂ የሚከተሉ ስጂ,
▷Γῳት ብኩስ የሚከተሉ ስጂ የሚከተሉ ስጂ.



www.inhabitmedia.com



ISBN 978-1-77227-243-7

\$12.95



51295

9 781772 272437